## Henregelung und Beschränkung des Verkehrs in ansländischen Bahlungsmitteln.

Bubapeft, 28. Dezember.

Das Amisblatt veröffentlicht heute eine Regierungsverordnung über ben Sanbel und Bertehr mit ausländischen Zahlungsmitteln und über die Beschränkung des Berkehrs mit dem Auslande. Zusammen mit der vor einigen Tagen im Sinvernehmen mit der k. k. österreich schen Regierung erslassen Berordnung über das Sinsuhrverbot einer langen Neihe von Luxuswaren aus dem Zollsauslande bilden diese Berjügungen der beiderseitigen Regierungen außerordentlich gemichtige und einschneibende Regierungen außerorbentlich gewichtige und einschneibenbe Magnahmen im Intereffe bes Schuges unferer Baluta.

Die Berorbnung hat folgenben Wortlaut:

Berordnung 3. 4308/1916 M. E. bes königlich ungarischen Ministeriums über ben Sandel und Bertehr mit auständischen Zahlungs-mitteln und über die Beschränfung des Ber-tehrs mit bem Auslande.

Auf Grund der gesetslichen Anordnungen über die für den Kriegsfall geltenden Ausnahmsverstigungen — hinsichtlich der Baragraphen 8, 10 und 11 der Berordnung aber im Sindernehmen mit der k. k. österreichischen Regierung auf Grund des Artikels VII des im G.-A. XII: 1908 inartikulierten verstragsmäßigen Zolltarifs — ordnet das königlich ungarische

Ministerium solgendes an: Binisterium solgendes an: § 1. Der handel und Berkehr mit ausländischen Zahlungs. mitteln (Devisen und Baluten), sowie der Berkehr mit dem Aus-lande unterliegt während der Dauer der durch den Krieg hervor-gerusenen außergewöhnlichen Beihaltnisse den durch die gegen-wärtige Berordnung sestgeseiten Beschränkungen.

\$12. Ausländische Geldjorten (Mungen, Gelo- und Banfnoten) und ihlandiche Sandelsmungen, jowie auf bas Austand lautende Ausgahlungen, Scheds und Wechiel burfen nur bei jenen Firmen getauft, gewechselt oder entliehen und nur an jene Firmen ver-fauft, verpfandet oder verliehen werben, die Mitglieder ber zum Bertehr für ausländische Zahlungsmutel gegründeten Bereinigung (Devijengentrale) find.

Ueber im Auslande beftehende Forberungen behufs Beschaffung auf andere Bahrungen lautender Geloforten (Münzen, Geld, und Banknoten), Forberungen, Auszahlungen, Schecks und Wechsel oder inländischer handelsmingen darf man nur dann verfügen, wenn die Beschäffung bei einem Mitglied ber

Devifenzentrale geschieht. § 3. Mit ben Mitgliedern der Devisenzentrale kann die Abschlüsse auch ein Kommissionar vermitteln, voch kann der Kommissionar bei solchen Abschlüssen nicht das Recht ausüben, daß er als selbstkontrasierende Partei (381. G.-A. XXXVII:

daß er als selbstsonirahierende Parlet (381. G.-A. AXXVII:
1875) selbst in den Abschlüß eintritt.

§ 4. Wer irgend ein, im § 2 sestgesetzes Geschäft abschließt, ist verpflichtet, dem durch die Oesterreichisch-Ungarische Bank mit der Führung der Devisenzentrale betrautem Organ, auf dessen Wunsch über die Dauer und den Zweck des Absichlüss der Wahrheit entsprechende Aufklärungen zu erteilen und die notwendigen Beweise vorzulegen. In den Källen des § 3 belastet diese Verpslichtung in gleicher Weise den Auftragseiher mie den Aummissioner. geber wie ben Kommissionar.

8 5. Die Lifte der Mitglieder ber Devijengentrale, wie bie in ber Lifte ber Mitglieder eintretenden Beranderungen merben im Budapefti Rogiong und im Aroatifd-Slawonifden Umtsblatt

verlautbatt.
§ 6. Die Mitglieder der Tevisenzentrale sind verpflichtet — auch mit Rucksicht auf die bisber schon freiwillig übernammenen Berpflichtungen — ihre Geschälte gemaß dem im Normativ der Berpflichtungen — ihre Geschälten Rormen zu führen, insbesondere Devijengentrale fesigestellten Rormen gu fuhren, insbejondere

1. verpflichtet, ihre in ihrem Geschäfte vorhandenen und im Sinne bes Normatios zu ihrer freien Berfügung stehenden De-visen, und Balutenbestände, ebenso die in ihrem Geschälisverkehr einfließenden Devisen und Baluten gemäß den im Normativ der Devisenzentrale enthaltenen Normen zur Berfügung der Devifengentrale zu ftellen und wegen aller notwendigen ausländis

ichen Bablungemittel fich an die Devifenzentrale ju wenden; 2. find fie verpflichtet, in ihrem Gefchäfisoerfehr, gemäß ben im Normativ der Devienzentrale enthatenen Berfügungen all jene Bedingungen einzwalten, die mit Zustimmung der Desterreichisch-llegarischen Bant behufs Kauses und Berkauses ausländischer Bahtungsmittel fejtgestellt merben.

§ 7. Der Finangminifter tann jur Rontrolle ber Beichattsfahrung jener Firmen und Personen, die im Sinne des 3 der gegenwärtigen Berordnung als Kommissionäte Devisen- und Balutengeschäfte eingehen, Berfügungen treffen; der Finanz-minister kann serner aus öffentlichem Interesse einzelnen Kirmen und Bersonen verbieten, als Kommissionäre Devisen- und Baluten-

geschätte gu unternehmen. § 8. Die Roten ber Desterreichisch-Ungarischen Bank, bie Noten der kön. ung. Kriegsdarlehenskasse, sowie die auf Kronenwährung lautenden Schecks und Wechtet dutsen nach dem Auslande nicht ausgeführt werden, es sei denn, daß die ungarische
oder die dierreichische Devisenzentrale schristlich zugestimmt hat.
Im Reise- und Grenzverkehr darf man fünshundert Kronen
nicht übersteigende Banknoten auch ohne Zustimmung der

Devijenzentrate ausführen.

Sinfichtlich ber Austuhr und Durchfuhr ber Mungen ber Kronenwahrung find die in ben Bunften 90 und 91 des § 1 ber am 21. Marg 1916 unter 7928 M. E. erlaffenen Berordnung enthaltenen Berfügungen maßgebend.

§ 9. Die Ueberweisung von Kronenbetragen nach bem Aus- lanbe, ferner Die Einzahlung ober Ueberweisung von Kronenbeträgen auf die in ben Landern ber ungarischen heiligen Rrone ober in ben unter Der Megierung Gr. Majestät stehenden übrigen Ländern und Provingen befindlichen Konti (Kontoforrente) von im Auslande wohnenden Berjonen oder ausländischen Kirmen ist nur dann gestattet und Berjugungen nach dieser Richtung find nur dann effektuierbar, wenn die Devisenzentrale hiezu schristlich zugestimmt hat.

Ausgenommen werden:

1. die Dispositionen (Einzahlungen auf ihr Konto oder Berfügungen über ihre eigenen Kontoforderungen) solcher Auslander, deren Domizil (Sig) oder ständiger Aufenthalisort sich im Auslande besindet, ebenso solche Berfügungen, die zu Lasten und zur Kontosorderung solcher Personen oder Firmen ersolgen,

2. jene Einzahlungen und Ueberweisungen, deren Betrag zweihundert Kronen nicht übersteigt.

Die in den Köndern der ungarischen beiligen Stesanstrope

Die in den Landern der ungarischen heiligen Stesanskrone ober in den unter der Regierung Gr. Majestät stebenden übrigen Landern und Brovingen befindlichen Niederlassungen auslandischer Firmen fallen mit den auf Diesem Gebiete wohnenden Berjonen unter benjelben Gesichtspunkt.

§ 10. Behufs Beschaffung der in ben §§ 8 und 9 beneten Zustimmungs-Erklarung muffen ber Devijenzentrale geichneten Justimmungs-Cristarung müssen der Devisenzentrale diesenigen Nachweis-Schriften vorgelegt werden, die sich auf das zur Grundlage der geplanten Bersügung dienende Geschäft beziehen und es müssen die von Seite der Devisenzentrale über die Dauer nur den Zwed des Geschäftes gewünschten Austlärungen erteilt werden. Die Devisenzentrale erteilt ihre Zussicht nerstädt nicht perftögt.

Die Buftimmung wird nicht verweigert, wenn von ber Er-Die Zustimmung wird nicht verweigert, wenn von der Erfüllung von mit Genehmigung der Devisenzenrale übernommenen Beibindlichkeiten die Rede ist. Ferner wird die Zustimmung erteilt, wenn von der Erfüllung einer Berdindlichkeit die Rede ist, die vor dem Inslebentreten der gegenwärtigen Berordnung enstanden ist und die ohne Schädigung sonstiger Berdindlichkeiten nicht mehr gelöst, noch auf andere Beise als im Wege der Zahlung in Aronenwährung abgewickelt werden fann.

§ 11. Wer eine den Wert von dreihundert Aronen übersseigende Ware nach dem Auslande aussührt, ist vervflichtet, deren Gegenwert unverzüglich nach erfolgter Einnahme in der Währung der Bestimmungsstation der Sendung irgendeinem

Währung der Bestimmungsstation ber Gendung irgendeinem Mitgliede ber Devisengentrale zu übergeben, es sei denn, daß die Desterreichisch-Ungarische Bant ihn von Dieser Berpflichtung ausnahmsweise, aus michtigem Grunde besteit. Bur gollämilichen Manipulation ber Erpoctwaren bedarf es der burch die Defterreichisch-Ungarische Bank ausgestellten oder gegengezeichneten Er-flärung, durch die der Nachweis ersolgt, daß in Angelegenheit der Uebergabe der Baluta mit irgendeinem Mitgliede der Devisch-zentrale ein Uebereinfommen zustande gekommen ist.

§ 12. Der Finanzminister kann Ausnahmen von der gegen-

wärtigen Berordnung gestatten. Gemäß den Beisungministers wird die Desterreichisch-Ungarische Bank hinsichtlich jeder einzelnen Kirma fesistellen, in welchem Maße der Geldwechsterverkehr der Firma von den Beichränkungen der gegenwärtigen Berordnung be reit ist. Diese Berordnung erstreckt sich auf den Postanweizungs, Bosmachnahmes und Postmandatsverkehr nicht.

§ 13. Wer bem im § 8 ber gegenwärtigen Berordnung ent-haltenen Aussuhrverbot zuwiderhandelt oder dasselbe auspielt, wird gemäß den Gefälls-Strasverfügungen bestraft. In solchen Fällen muß die Konfistation des als Substrat der handlung die-Fällen muß die Konfistation des als Substrat der Handlung dienenden Wertes stets angeordnet werden. Die Hälfte der Wertes der konsiszierten Gegenstände gebührt — unabhängig von der gemäß den bestehenden Normen dem Anzeiger und der den Täter ermittelnden Berson gedührenden Provision — als Bestohnung demignigen, der durch die Anzeige oder die Ausbeckung der Gefälls-Straspandlung sich verdiert gemacht hat.
Wer gegen trgend eine, in der gegenwärtigen Betordnung enthaltene sonstige Bersügung verstößt, das versucht oder daran mitwirk, begeht — sosene seine Handlung nicht einer schwerzwiegenderen Straspertügung unterliegt — eine Uebertretung und ist mit Arrest die zu sich Monaten und mit einer bis zu zweitausend Kronen reichenden Geldbuße zu bestrasen.
Eine lebertretung begeht und gemäß des gegenwärtigen

Eine llebertretung begeht und gemäß des gegenwärtigen Baragraphen ift auch jener ungarische Staatsburger strafbac, der in der Führung irgend eines inländischen Handelsgeschäftes außethalb des Gebietes der Länder ber beiligen ungarischen Krone ein in dem gegenwärtigen Paragraphen bestimmte Handlung begeht.

Wegen ber ben Abfagen 2 und 3 unterliegenden Uebertrelungen gehört das Berjahren in den Wirlungskreis der Bermaltungsbehörde als poliz ilichen Strafgerichts, auf dem Junktionsgebiet der Staatspolizei der Haupts und Restdenzstad aber in jenes der königk, ung. Staa spolizei. In Arvatien-Slaw'onien gehen wegen dieser Nebertreiungen die nach den dortigen Nechtsnormen berusenen Behörden vor.

§ 14. Unter Ausland ist in der Anwendung der gegens wärtigen Berordnung das Zollausland zu verstehen.
§ 15. Die Versügungen des § 11 der gegenwärtigen Berordnung treten am 1. Januar 1917, deren sonitige Bersügungen aber am Tage der Verlautbarung dieser Berordnung in Krast.
Die Birksamkeit dieser Berordnung erstreckt sich auf das ganze Gebiet der heiligen ungarischen Stefanökrone; in Kroatien-Glawonien vollstreckt diese Verordnung, soserne ihre Durchsührung in den Kreis der dortigen Autonomie gehört, der Banus.
Budapest, 28. Dezember 1916.

Graf Stefan Tiha m. p., toniglich ungarifder Minifterprafibent,